

小炒王
Cheung's Kitchen

2111-Centre St. N. Calgary 訂座電話: 403-277-9933 403-874-6226

營業時間
七天營業
星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

精美甜品或生果	揚州炒飯	金牌沙拉骨	清蒸海上鮮	油泡帶子	貴妃走地雞	奶油雙龍蝦	金沙蝦碌	小炒王仔盤	蟹肉雞絲翅	福祿壽全宮	富貴滿堂宮	桂林炸蝦丸	X O 醬帶子杏花菇	蟹肉大併盤	四式大併盤
精美甜品或生果	清蒸海上鮮	清蒸海上鮮	清蒸海上鮮	清蒸海上鮮	清蒸海上鮮	清蒸海上鮮									
\$298	\$128	\$148	\$468												

堂食優惠
消費滿 \$50 (稅前)
送 白灼蝦臺碟
消費滿 \$80 (稅前)
送 清蒸龍利臺條
(套餐及特價除外)

《特價推介》
奶油龍蝦 (麵底) \$29.95

特別推介
牛大力 牛鞭兩食
燉湯、葱爆及枝皮炆

晚飯特價小菜 每款 \$8.88



最近香港的「萬千星輝頒獎典禮」最佳男主角由黃浩信在衆多演技派對手激烈競爭下勝出，而最受歡迎電視女角色由蔡思貝演繹。

這兩位得獎電視劇藝人，都是憑都市探親及法律題材的電視連續劇「踩過界」（又名：盲俠大律師）而獲得以上的大獎。

之前，當我看這套劇，覺得拍攝認真，演員演繹的角色有情有義，很是討好。

他們的角色有點深度，也有點難度，各有沉重的背景和經歷，令至有今天

踩 界

的性格、思想及行為模式。

兩位男的和兩位女的主角演員，用用心演出的四位年輕人，用不同的專業角度和處案手法，去維護無辜者的法律權利，在情與法中取得公平公正公義。

在劇中每一個個案，每一場官司，每一次爭辯，皆讓我想不斷追看下去，好奇它的發展過程，更好奇它的結局，因為我在想：這樣踩界，真的可以嗎？

相信，這就是劇情的引人入勝，導演的情節的鋪排，演員的忘我墜入。

王信浩飾演因自小失明而努力練出超強四感的大律師，蔡思貝飾演擁有江湖家庭背景的律師樓女師爺，李佳芯飾演勇於抗衡司法界保守文化的女法官，張振朗飾演常以灰色手法去搜證的私家偵探。各人都演活了自己的角色，非常稱職精彩。

他們能夠走在一起，成為工作上和生活裡的好夥伴好朋友，因為他們認為，為了公義平等，縱然踩界亦義無反顧，應該一直堅持一己的原則。

今時世代，很少人為了無辜者的生存和利益，不惜踩過界了。

有些人深信，合法的踩過界，其實是一種跳出自已的安全地帶的創意行為，

退後一步，看見更大的畫面時，跳出傳統思維的框框，從不同角度、立場、處地去思考出更廣闊的可行方案，和方向，過程中，可能包括越軌、跳級、過界的的概念及行為，往往令人不滿、投訴、責罵。

踩過界是一種挑戰自己，挑戰別人，甚至挑戰既定遊戲規則的理念，所以不是一件容易的事情。當事人是必須有負擔後果的心理準備，並承受事後成敗得失的種種。

也可能，這部連續劇播出後，受到不少爭議和討論，有關劇中主角們採用過界的灰色行為和對策，未能完全認同……所以，叫好的不一定叫座，叫座的不一定得獎，得獎的不一定是最好的。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址:814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 豹子橋北,黃金商場內/舊珍之味旁)



旅遊專線: 403-276.7816
www.calgarytours.ca

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊



特價巴士團

(包括全程交通)

溫哥華賞櫻5日

\$359起 (四人房)

出發時間: 2018年4月13、20日

美食美景溫泉3天團

\$239起 (四人房)

出發時間: 2018年5月19日

極光遊系列

冬季洛磯山黃刀極光7天體驗

\$1089起 (四人房)+機票+稅

黃刀夢幻極光3-4天體驗

\$448起 (三天四人房)+機票+稅

歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

洛磯山系列遊

2月18日出發,買一送一優惠

冰雪奇緣一日遊 \$79+5%稅

(氣泡湖、露易絲湖一日遊)

出發日期: 2018年1月14日至3月25日 (每周日出發)

班芙一日遊 \$79+5%稅

路易斯湖一日遊 \$79+5%稅

冬季洛磯山2-4日遊 (四人房) \$239起 +5%稅

夏季洛磯山2-6日遊

四人房 \$260起+5%稅

出發日期: 4月中-10月中

** 更多精采行程, 請來電或上網查詢 **

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+ 代辦中國簽證+ 客製行程

聖彼得堡 - 隱士廬博物館 (四)

216展覽室羅馬諾Giulio Romano
1525年畫的「戀人 Lovers」, 描述: 風流眾神之王宙斯Zeus變成爾克梅Alcmene的丈夫模樣與她上床, 女僕不是偷窺, 是替他把風。經過224上層議會樓梯Upper Landing of the Council Staircase, 擺放希臘神話「金驥記」中有關「愛神邱比特與賽姬 Cupid & Psyche」多尊白色雕像, 這尊是賽姬被兩位小仙女扶着帶去見愛神Psyche carried by the Zephyrs。

227拉斐爾長廊The Raphael Loggias 嘩嘩連聲驚艷。1780年嘉美蓮大帝參觀過梵蒂岡皇宮內, 由文藝復興三傑中最短命, 37歲離世葬在羅馬萬神殿教堂的拉斐爾Raphael Sanzio製作長廊, 十分喜愛, 命人複製, 13個拱廊畫滿聖經故事, 金碧輝煌, 目不暇給, 我們只看一看便走。

229 馬約利卡室 Majolica Room
展示15-16世紀義大利磁陶陶瓷, 牆

上大幅壁毯, 大大小小玻璃櫃內各式珍寶, 無暇理會, 連鎮館寶之一拉斐爾真跡「康那斯 聖母 The Madonna Conestabile」, 和另一幅「聖家庭 The Holy Family」匆匆帶過。直往「海豚上的男孩 Boy on a Dolphin」白色雕刻品前拍照。悲傷海豚環抱已死男孩, 傳說: 以前海豚是有魚鱗的, 牠和男孩是好朋友, 一次玩樂時魚鱗刺傷了男孩胸膛, 他流血而死, 海豚很難過, 身上魚鱗因而消失。先後看了三傑中達文西和拉斐爾作品, 太座問導遊? 拭目以待米高安哲奴Michelangelo的「蜷縮男孩 Crouching Boy」雕像, 導遊說在另一座大樓, 不包括在行程內。她失望離開展室, 連半圓尾廳兩幅油畫都無興趣。執筆至此, 翻閱介紹地圖, 原來雕像就在隔籬230房, 太座怨忿導遊是無良騙子。

跟着展室以國家名命, 展出該

國名藝術家作品。237、238 大、小意大利天窗室 The Italian Skylight Room 和239小西班牙天窗室 The Small Spanish Skylight Room, 顧名思義, 擁有拱頂玻璃天窗採光, 天窗四周鍍金浮雕, 紅牆掛滿了13-18世紀油畫, 中央巨型落地燭臺, 孔雀石大花盆, 和1853年油畫相片看分別不大。導遊選擇名畫介紹, 意大利天窗室當中一幅繪畫十字線繞舊船布, 細膩筆功, 顯現出歲月無聲。加納萊托Canaletto 1773年畫的「威尼斯迎接法國大使 Reception of the French Ambassador in Venice」油畫, 以威尼斯總督宮 Palazzo Ducale為背景, 正面看平平無奇, 但站在右邊看, 陸地面積佔了一半, 站



右邊看, 陸地面積佔了一半

「旅遊資料只供參考, 更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」

在左邊看, 陸地變小, 海的面積變大, 很有趣。喬爾喬內Giorgione 1504 年畫的「友第德 Judith」, 年輕貌美的寡婦友第德為拯救被圍困祖國伯夙利亞 Bethulia, 她去見敵軍主帥, 美色引誘, 趁他醉酒砍下他的頭顱, 掛在城堡上, 嘲退敵軍。畫中友第德一手持劍, 左腳踩在敵帥頭顱上, 容貌溫柔秀美。另一幅是他1500年的「聖母與聖嬰 The Madonna and Child in a landscape」按照耶穌出生地為背景。以聖母為題有雅各布帕爾瑪 Jacopo Palma 的「聖母聖嬰與捐助者 Madonna and Child with Donors」, 和西瑪 Cima Conegliano 的「天使報喜 The Annunciation」。請下回隱士廬博物館 (五)」。



站在左邊看, 陸地變小, 海的面積變大



飲飲食食話當年

VSOP 互爭上檯

嘆時下廣告內容

廣告用詞大鬥法

辭不達意亂翻譯

響兩星期前當我寫到船長首選海鮮店時，突然想起兼引用多年前香港必勝客宣傳用語“不用刀、不用叉、用齊十指享受它”之後，令我想起更多當時香港廣告界及翻譯界嘅精英所諗出嚟嘅廣告及翻譯用詞，有時真係唔寫個服字都唔得。就如當時西片嘅中文譯名如“七俠蕩寇誌”，“人鬼情未了”，“夢斷城西”等等猛片，其中文譯名已經將整套電影故事內容表達得淋漓盡致，並非單係用音譯或單字逐個去翻譯。想當年香港嘅廣告鬼才黃霑先生所寫嘅廣告用詞及多方面嘅英譯中歌名、戲名、商品名稱等，每一個譯名都有其意思，能表達其形、色、意，確實係難得嘅天材。就因為有咁嘅天材先至有同行同業急起直追，否則必被DQ。

回想當年，每逢晚飯喜宴，每每每檯一枝法國干邑拔蘭地，最起碼都要VSOP至擺得上檯否則無面至極，就因為咁，所有牌子嘅干邑都要想盡方法去沽銷量，最直接就係用吸引人嘅廣告，又要意頭好，又要表達飲者身份崇高，於是乎就有以下精景嘅廣告喇：

紅頂金身百事吉

人頭馬一開好事自然來

長頸FOV高人一等

金牌馬爹利、飲得高興、心想事成。

為咁要速銷，要令男女老幼都可以分享干邑佳釀，明明唔識飲唔會慢慢品嚐嘅人可以加冰，加玉泉忌廉，加七喜，加橙汁等，為咁要令干邑可以融入美食，食翅加干邑，飲靚燉湯都要加干邑，咁至係識飲識食之人。是真是假係視個人品味，但肯定嘅係一枝大號干邑每檯都好快斟完，難怪香港係當時干邑最大市場之一。

可惜時至今日，已經再見唔到太多精彩及令人難忘嘅譯名喇，何解？最大嘅理由就係依家嘅新一代已經不需要人腦去翻譯，全靠“萬能”電腦軟件，最令我驚嚇的就是連在加拿大國內多個大城市內，由非華人主理的廣告公司居然容許聘用一些自稱識講及寫漢語的員工做翻譯，但原來係用電腦翻譯軟件代勞，簡直怪誕兼荒謬。

就響一月頭，卡城政府在各大中文報章都刊有物業稅及商業稅評估通知單的廣告，但當我收到其已翻譯好的廣告時真令我摸不著頭腦，他們居然將“Property assessment”譯成資產評估，“Business assessment”譯成營業評估，難道家

裏的傢私、衣物及首飾都要被評估要交稅。凡係做生意嘅人都知道商業稅係以營商地方嘅市值作評估，而非營業額。標題大錯特錯之外，內容更不在話下，於是我就聯絡其廣告公司更嘗試指出其錯處，希望他們跟進，但他們居然回覆說其廣告公司內沒有人懂中文翻譯，是市政府稅務評估部門自己找人翻譯的，真係“咁都得”，不過廣告公司都將我意思轉達到其客戶(市政府稅務評估部)。

兩天後，居然有新翻譯稿件，就是卡城市民在一月四日於其他中文報章看到的(閒情及東方除外)廣告，今次他們將“Property”譯成不動產及將“Business”譯成企業。我唯有再通知廣告公司說仍未更正妥當，他們為免麻煩就叫我照我們意思翻譯妥當後給他們批核便可，因為如果得不到廣告公司的批核係冇錢收嘅。翻譯妥當後即時電郵稿件給他們，很快真的很快便“Approved”我跟住問他們是否需要一個高解像文檔方便其他報館刊登，因為我已再三強調錯誤的翻譯會誤導讀者，我們報刊為保障讀者權益係唔會刊登嘅，這個亦是我們傳媒最基本的責任。但很可惜，市政府、廣告公司及其他中文報章就由此令讀者難明的廣告流傳，真的無話可說。中國數千年的文化，多年來的香港中英翻譯精粹，並非用幾十年以繁化簡嘅文化或電腦翻譯軟件可代替的。用自己的腦袋吧。



龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：**Photo Contest**。

精選圖片大比拼

pc0201-01 宏偉壯麗



pc0201-02 寧靜緻遠



pc0201-03 跳躍



pc0201-04 雲海



室內車位出售

Discovery Pointe 1121 - 6 Ave SW

管理費 \$34.61，地稅 \$19。最合兩房需

雙車位業主，或作投資出租予大廈住戶。先決條件：買家為大廈現業主。

\$38,000



CIR REALTY

REALESTATE

I.C.I.Certificate 商業地產經紀文憑

CPM 美加特許物業管理學會院士

FRI 加拿大地產學會院士

ACCI 加拿大分契物業學會院士

Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家

Certified Negotiation Expert 認證談判專家

Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀

ACIS 英國特許公司秘書

AFA 英國財務會計師

F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員

Director's Platinum Award 董事白金大獎

卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機 : 403-667-3388

電郵 : eddieli@cirreality.ca

誠徵 : 業主託售



(國、粵、客家、英語)

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

創業良機

市中心 1 街夾 6 Ave 辦公大樓 Food Court。
550 呎，沙律、湯、三文治快餐店
(非 Franchise)，月租 \$7,294 (全包)。
五天工作，最適合家庭操作。**\$83,000**

西北 Carrington 獨立屋

居住面積 3806 呎。全新：雙車庫，二樓四睡房+客廳，第三層 loft：有
睡房，全浴廁及大露臺。土庫完成：睡房、全
浴廁及大露臺。主層皆 9 呎樓底；主層
木門、廚房、石桌面。高級 upgrades
。上層 6 睡房，4 個半浴廁。合三代同堂、
已婚弟妹或分租室友代付按揭。超值！

**SOLD
\$649,900 \$619,999**



西北區唐餐館

位於高尚住宅社區，人流旺生意穩定，泊車位充足。接近 4,100 呎，145 座位，全酒牌。專業人士設計，廚房生財工具齊全，保養良好，餐房裝修雅緻舒適。

\$586,000

西北 Highwood 平房

靚 R-C2, 60'x100', 內街地段。1,095 呎兩房平房，一
三分割，三分割，土庫
完成，有大廳及工作室...等。
後進單車房。重建潛力
高！**\$502,500**



上市兩周
以叫價 99.4% 賣出

East Village 柏文

East Village 柏文：556 呎，一睡房 + 一書房，室內車位。室內儲物、洗衣房。
管理費 \$462 (全包水、電、暖氣)。**\$199,900**



西北 Beddington 排房

鄰近中央街及 3 號公車站。光猛、幽靜大單邊兩層屋：三睡房，一全浴
廁。土庫部分完成。近年 upgrades、更新
。上層屋頂、廚房及浴室。保養好
(額外車位月費 \$20)。叫價低於市府估值
。苟盤！**\$239,999**



上市兩周
以叫價 99.7% 賣出



一年將盡，寄望
「狗」年真如群組所言
「旺旺」(音)。

環顧人生階段：

少年 11-18 歲，希望快快長大成人。

青年 19-39 歲，為學業、事業、組織家庭
拼搏。黃金歲月，一般不覺愁滋味。

中年 40-59 歲，大都結婚生子，新陳代謝開始明顯減慢，身體各機能及器官開始老化，體型多半壯碩。

中老壯年 60-80 歲，退休年齡，開始享兒孫福。注重身體保養，食療及做運動。

老年 90 歲或以上，逍遙度日。

卡城人口過百萬，遷入者又多年輕勞動生力軍，故卡城人口平均年齡都較其他加國大城市年輕。

年輕人，開快車，可理解。最怕是那些：

(一) 跟尾貼近不到一車位距離，給前車司機增加壓力，易驚慌失措出意外。

(二) 插位扒頭，距離僅一車位，不顧他人安危。尤其小車過大卡 (貨) 車，立刻入線插入卡車前，距離不到二十呎。

(三) 入高速路，Merge 線上不願讓或慢

出入平安

(停) 下來等待，卻與高速公路右線車鬥快倉入線。

(四) 不理會隨後車輛，不打燈、急煞車，右或左轉。

過去兩周，交通意外中，有數部車飛天反轉。原因不外人為失誤或機件失靈 (失修保養)。

不少朋友覺得，問題是現代人過分「自我中心」(自私)，只顧個人要快、先，想做便做，不要吃虧，不理旁人或顧及公眾安全。出意外，不時傷及無辜。

最近，見一交通意外 (如圖)。希望沒傷亡，但想必司機嚇得半死。冰雪天，不怕一萬，就怕萬一，可靠及安全的個人交通工具，是不可缺的！

老華僑，不少非常節儉。只要那輛車還能開，便不捨得花錢更換。

常見有些老華僑，子女已是專業人士，生活富足。但老華僑就是看不透，為何不對自己好一點，適量享用個人辛勞賺來的財富？錢存再多，不也是他日交到下一代手上嗎？何況，人生苦短，人人公平，只能享有使用在世時的事和物的使用權。

有車行朋友寄語 (經濟許可) 退休一族：

(1) 交通意外，都是電光火石間發生的事情。就那「一秒鐘」，決定命運。傷

了，不也累及家人嗎？

(2) 較新的車 (猶如電腦不同年份所用視窗不同版本)，設備齊 (例如倒後鏡頭、過線、煞車、安全距離及防撞警報...等設施)，當然是分錢一分貨，都是能釐補長者的較慢反應。

(3) 冬天最好更換雪胎，有四驅功能更佳。

氣溫在零上七度，所謂「四季胎」的輪膠開始變硬，性能減退，在零下氣溫行駛，碰上冰雪易出意外。



除定期 (每數周或兩百公里)
檢查輪胎胎壓外，更要留意胎的損耗情況 (如圖)，以免不自覺因疏忽而犯下無可挽回的後悔。

不少人士，車數年新，過了原廠保養期，覺得車行維修及定期保養費用太貴，只找私人汽車維修公司換油，空氣過濾清器....等，祇做車主覺得是必須的。

對於用車公里數極低一族，部分人士不理解：任何物件，都有使用壽命期—— (達) 多少公里或年份，便需更換某些「老化」配件。

安全至上，信賴專家，錢是值得花的！不也是在享受行駛人生中之「使用權」嗎？



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuykalgaryhomes.com



• (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



市中心 1335-12 Ave SW \$208,000

無敵位置，交通方便大一房柏文，609呎，全新裝修，雲石不銹鋼高級木紋地板，室內車位，先到先得！送6個月管理費！

西北 Panorama

獨立兩層，約1700呎，三睡房加上層大廳，光猛開揚，近商場及巴士站。

\$449,900

市中心 Marquis 柏文

新上市

市中心 Westend 兩房全廁豪華柏文，河景市景一覽無遺，近輕鐵站。

\$449,900

市中心 Waterfront 柏文

一睡房柏文，壓木地板，連暖氣地下車位及儲物間。

\$359,900

西南 West Spring

OPEN HOUSE: 本周六/日 2-4pm

105 - Westland Cr. SW

獨立兩層大宅，近3150呎，四睡房及上層大廳，土庫數年前全新裝潢，用料上乘時尚，特大雙車房，近學校及商場。

\$1,150,000

代客招租三房

代客招租南部湖區

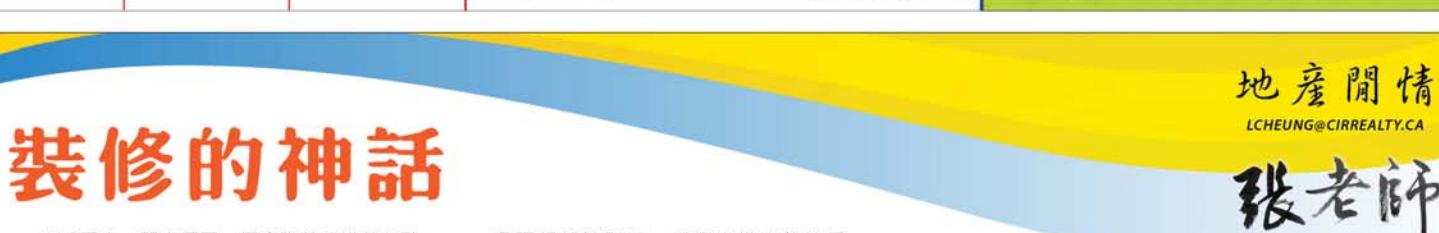
Panorama Walkout

Beddington三房
· 主人套房 · 門
前大量停車位 ·
全屋靚木地板 ·
包水電暖氣 ·
\$1350 · 先到先得
· 新移民優先。

新靚一房加書房
· 雲石不銹鋼廚
房 · 主 ·
室 · 暖氣
車 · 705呎 ·
\$1275 · 水電暖
全包。

已租出

即將上市，超靚
公園景，土庫全
部完成，直出後
園，2340呎，
超級搶購價，歡
迎查詢。



裝修的神話

客戶看中一間中價屋，價廉物美可惜舊了點，再看時把裝修師傅也帶上，希望能預算出到底可以用多少錢，能夠大方得體地住上十年八載，我的職責只是開門，繼而只是吃花生時間，裝修事宜一切責客自理：我並不是不關心客戶，但原來很多時好心做壞事乃上帝安排，旨在教訓世人別多管閒事：曾經遇上通情達理價廉物美裝修達人，推薦客戶反而愛你變成害你，原因簡單：師傅因為口碑好所以其門如市，生意應接不暇所以馬虎了事，為了省時多走幾間，不是連續每天開工，兼且簡單如油漆也因省時不貼膠紙，令致油過界然後草草了事，氣得客戶七孔生煙之餘，我也欲哭無淚兼啞口無言。總覺得以後打完價後不應選最便宜而最好相反地選最貴，因為可以隨時理直氣壯的罵完再要求重做，對方亦未必不從，畢竟是可以收高價的一個工作！

回頭說裝修大爺一派專業氣勢，評頭品足之後，說這裏要換那個要修，當客戶提出要換地氈時，卻大力反對之餘，滔滔不絕的理由說上半天；然後反應是必須換實木地板，跟着當然又是好處多羅羅地說上另外半天；然後客戶提出漆上較深色牆身油，又是大力反對說淺色較為時尚；之後跟着下來很

多理想都被駁回，然後半推半就接受了一個方案：說到這裡你可能覺得這種經驗似曾相識：我其實想說到最後要賣的時候，作為經紀的我，一見就哭笑不得也是天天發生的事情！

給你解讀沒人會告訴你的秘密：幹裝修的一般稱得上是Handyman，事實上工多藝熟到一定程度，除了小誤差外，一般沒有大錯，尤其是萬能匙，甚麼都可以開工，滿意程度是另外一回事，偏偏換地氈是專業，必須找內行人去做，價格從來已不便宜，亦不能叫你去陳列室自選材料，因為要賺差價不想你知道原價，唯一辦法是拿些當時的減價貨或倉底貨樣辦給你，無論選那一款都有差價賺，但價錢說出來亦沒人敢說不合理，花時間走動賺不多的話誰想幹，說服你用Hardwood地板當然醒神事一樁，十二元一呎是公價，光是主層都必定過萬，而且租用工具後是自己動手不用幫工自己賺盡，熟客亦可有折扣，木板釘死在地下沒有手尾，比起收不到貴價的laminate仿木地板因為會浮動，多少有手尾要跟，三兩個月後必有小接縫要投訴！

再來牆身加深色一兩層已有效果，收費不能太多，但掃回淺色則必需有靚白底油一至兩層，然後新顏色再來兩層，收費自然雙倍！

地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師

基本上你找裝修師傅幹活，易做價高是正常的提議，工夫多如鍤走牆紙一定潑冷水，價高也因費時不想賺！這也是今天為什麼舊屋沒人買，新屋示範盤兼售樓處卻星期天人頭湧湧的道理：很多時聽到投訴收了訂金搬了材料但遲遲不開工，也是因為來者不拒，火頭處處點，然後答應一個月完工變成三個月做了九成八，但根本不想埋尾的前因後果！

如果你對物業鍾情到不想搬不想賣甚至不想住遠離市區但人見人愛的新盤示範屋的話：看來裝修是唯一辦法，但為什麼無論怎樣努力也做不出那些示範屋的後果呢？其實答案很簡單，在你的想法及裝修師傅的意見之外，找一些大型裝修集團，像電視節目HGTВ一樣，來個時尚的專業室內新設計，所有裝修不用師傅同意或不同意，一體化規劃打造完美超級豪裝，保證滿意之餘，我亦曾經多次看到市區五十萬購入賣九十萬的例子，花了的裝修費可賺回只會是專業室內設計師的功力，不是你喜歡的換這些改那些，更不會是裝修師傅的個人風格，你認為呢？



Ming Wang

汪明

手提: (403) 874-5688

精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo

羅標

手提 (403) 560-5882

英語、廣東話

Marianne Chan

陳安莉

英語、廣東話

手提: (403) 815-2882

chan.ma@hotmail.com



西北 Ranchland

獨立覆式四層，1100多呎，樓上三房，主人套房，主層新裝修客飯廳，壁爐。樓下一房一廳加廚廁，分門出入。最低層一房一廳及廚廁。後進式雙車房，門前巴士站可直達輕鐵站、學校及商場。

投資極品 \$425,000

東北 Vista Height

獨立兩層，1600多呎，樓上三大睡房，主人套房，全屋新裝修，前進雙車房，離市中心五分鐘車程，四通八達。**\$459,000**

房屋出租

中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。

Panorama Hills 柏文

兩房兩浴廁，850呎，高層單位，**SOLD \$205,000** 管理費便宜，已吉。

Lynnwood 城市屋

兩層，1040呎，三房，1.5浴廁，土庫裝修完成，地點優靜管理費便宜，已吉，歡迎還價。**\$274,900**

東北工業區，花店用品批發，東主經營廿一年，準備退休。租賃或購買均可。

17 Ave SE，快餐店，1100呎，現經營早餐、炸雞、Pizza。東主無暇運作，最近裝修\$160,000，現開價**\$79,000**。

東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，單位 4096 呎 (32'x128')，可作多種生意用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。開價**\$899,000**，機會難逢。

西北 Brentwood

University City 兩睡房柏文，五樓單位，640呎，兩房兩全廁連暖氣車位，可步行至輕鐵站，無敵景。**\$365,000**

東北 Falconridge 孜屋一對齊賣

孜屋一對，保養好，一邊五房平房，兩個半浴廁，壓木地板，**\$258,000**。另一邊共四房 Bi-level，兩全廁，壓木地板，**\$250,000**。購物及交通方便。

西北 Beddington

90 Bermuda Close N.W.

獨立複式四層，四睡房，兩個半浴廁，前進雙車房，地大面對公園，可步行至學校。**SOLD \$429,090**



寫給漸漸老去的自己

時間是一道轉輪，寒來暑往，兜兜轉轉，卻在不經意之間磨平了人的棱角。驀然一驚，已到中年，所有青春的輕狂，化作酒一杯，凝成過往。少年聽雨歌樓上，壯年聽雨客舟中，暮年聽雨僧廬下。

年少時，不懂人情世故，所以肆意揮灑青春

，貪戀紅塵，傷害過別人也被人傷害；壯年時，出門闖蕩，為生活忙忙碌碌，在磕磕絆絆中學會珍惜和堅強；等到漸漸老去，歷經了世事刁難，才慢慢參透人生，學會慈悲，一蓑煙雨也是平生，極致簡單才是美。越活到老越明白，越直越吃虧，越發脾氣越是傷害自己。人心本就浮躁，太多人活在自己的世界，聽不進他人的言語，如果你先動氣，就會被人抓住弱點。人心本就虛榮，聽不得不好的評價，如果你不懂得修飾，不懂得委婉，隨意去評判他人，最終惹來的也是不愉快。

人之所以煩惱太多，就是執著的太多，想要的太多，欲望只會摧毀你本就平穩的步伐，讓你失去最初的自己。時不可追，最重要的是過程，而不是結果。很多東西失去了就失去了，只要曾經擁有過就好了。走累了就停下來歇歇，走不下去了也別硬撐，錢沒了還可以再賺，只要人活著就有機會。

人生在世，什麼也買不來健康和快樂。看淡一切，看開一切。紙醉金迷花花綠綠的喧囂，不如天地一人，雲水禪心。淡到極致就是絕美，看開了就是新的世界。別去在意別人的看法，只遵從內心的想法，快樂一天是一天，人最終的歸宿還是自己，孰輕孰重，冷暖自知。不因老去而憂傷，不因得失而惆悵，餓了吃飯，困了睡覺，糊塗時讀書，做好最簡單的事情，你就學會了真正去生活。

親愛的自己，不要害怕磨難，也別害怕孤單

。人生本就是自己和自己的修煉，你終究會和最好的自己相遇，也會獲得最好的溫暖和幸福。惜福的人才能獲得快樂，心中有愛的人才會被愛，每一個善良的人都會被世界溫柔以待。認真生活，靜悄悄綻放。時光若水，無言即大美。日子如蓮，平凡即至雅。

寫給漸漸老去的自己，我們開始變得害怕，但卻又不知道自己究竟在害怕什麼，似乎我們什麼都沒有失去，但又像我們失去的什麼都不剩。

寫給漸漸老去的自己，其實我們還可以很好很好的，即使只是一個人，我們還可以堅持自己的堅持，選擇自己的選擇，做自己想做的事。看自己喜歡的電影，聽自己喜歡的歌，愛自己愛的人，追求我們自己想要的一切，但是我們不要輕言放棄，我們不能放棄。

寫給漸漸老去的自己，我要開始一次漫長的旅行，可能會有你的陪伴，但是也許會只有我一個人，路還是要自己走，夢還是要自己實現，只是還是會希望有你的陪伴。

寫給漸漸老去的自己，當我終於看到自己安靜的一面時，可能我是真的老去了，也許只是我變得成熟了，卻都是離死亡又近了一步，離我們分開的日子越來越近了，但是現在我還不知道你在哪兒。喜歡的不一定可以永恆，想要珍惜的不一定是屬於你的，陪你到最後的可能不是你真正欣賞的，可是喜歡的東西是不會消失的，又害怕不會擁有，是不是老去了的我們開始變得很貪心很貪心，想要擁有整個世界？

◆此文摘錄網絡



主演: 章子怡、彭于晏、佟麗婭、周冬雨



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 1	星期五 FRIDAY Feb 2	星期六 SATURDAY Feb 3	星期日 SUNDAY Feb 4	星期一 MONDAY Feb 5	星期二 TUESDAY Feb 6	星期三 WEDNESDAY Feb 7
0:50 葉問 3 2:55 新聞重播 4:10 龍城正月 5:50 龍虎新風雲 7:30 刑<殺之法> 9:05 我家有一隻河東獅 11:00 何所冬暖 何所夏涼 12:00 金科長 13:05 大上海 15:10 葉問 3 17:00 4條大路通陰間 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 金科長 21:30 中伏 22:30 盲探	1:00 功夫之王 2:55 新聞重播 4:10 誤人子弟 5:50 陰陽路VI之凶週刊 7:20 三個受傷的警察 9:00 4條大路通陰間 11:00 何所冬暖 何所夏涼 12:00 金科長 13:10 盲探 15:25 誤人子弟 17:10 紙月亮 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 金科長 21:30 煉狗術師 22:35 英雄	0:40 黑拳 2:40 新聞重播 3:55 功夫之王 5:45 求戀期 7:25 紙月亮 9:20 英雄 11:30 使乜驚 大兩GEN 12:00 身.醫.管 2 12:50 黑拳 15:05 求戀期 17:10 雀聖3自摸三百番 19:00 週一祥談 19:30 香港有線新聞 20:00 功夫之王 22:10 一代宗師	0:35 香港有線新聞 1:10 鐘無艷 3:30 我在黑社會的日子 5:10 賭聖3無名小子 6:50 雀聖3自摸三百番 8:35 一代宗師 11:00 中伏 12:00 煉狗術師 13:00 鐘無艷 15:10 我在黑社會的日子 17:00 奔愛 19:30 香港有線新聞 20:00 恋上你的床 22:00 奔愛	0:50 香港有線新聞 1:25 奇緣灰姑娘 3:20 四月四日 4:55 中環英雄 6:30 奔愛 9:00 恋上你的床 11:00 何所冬暖 何所夏涼 12:00 金科長 13:10 建黨偉業 15:20 恋愛初稿 17:15 救殭清道夫 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 金科長 21:30 使乜驚 大兩GEN 22:05 建黨偉業	0:35 戀愛初稿 2:50 新聞重播 4:05 偷窺無罪 4:55 中環英雄 6:00 華麗上班族 8:30 奔愛 11:00 何所冬暖 何所夏涼 12:00 金科長 13:10 建黨偉業 15:20 恋愛初稿 17:15 救殭清道夫 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 金科長 21:30 使乜驚 大兩GEN 22:00 戰國	0:25 黑白森林 2:35 新聞重播 3:50 走投有路 5:30 搶閹媽咪 7:05 救殭清道夫 8:45 戰國 11:00 何所冬暖 何所夏涼 12:00 金科長 13:10 建黨偉業 15:20 恋愛初稿 17:15 救殭清道夫 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 金科長 21:30 身.醫.管 2 22:10 心寒



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

Edgemont \$349,000

Hillsboro in Edgemont，罕有城市屋，一層過，1300呎，兩房兩全廁，包兩個前進雙車房，管理費\$234，位於幽靜內街，名校網區，已吉，即可入住。

Banff Trail \$675,000

投資者之黃金機會，西北近大學Banff Trail區特大平房獨立屋，1400呎，三睡房，土庫分門出入，有兩個一睡房單位包括獨立廳，廚房及廁所，現收租\$600及\$650，後園有雙車房及RV車位，現租\$250，主層已吉，可自住或出租，近學校、巴士站及C-Train。勿失良機。

Edgemont \$495,000

79年建假四層獨立屋，前進雙車房，全屋共四睡房，三全廁，實用面積2200呎，新屋頂，兩個新暖爐，已吉，即可入住。**walkout**

唐人街 汇景花園 \$210,000

罕有高層五樓，全河景，兩房，兩全廁，800呎柏文，主人房套廁，保養一流，售價不包車位。
獨家代理
管理費 每月\$732 河景

食樂有文化 麵可麵非常麵2018

占士邦
James Tull
jamestull@hotmail.com

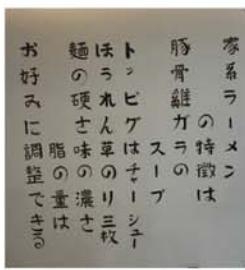


地址是東南1704-61 St, 正正就是看煙花表演的Elliston Park對面，店名叫Ramen Tekkotsu YA, 名字聽來有點冷門，日文的Tekkotsu意思是：鐵的骨頭”，日本人喜歡用“鐵”來形容高質素，例如今天的Iron Chef就是源於日本電視節目，“料理の鉄人”，占士邦還是喜歡中文的店名“鐵骨家”，很有武俠feel。

這個地方開日本拉麵店，真的有些意外。記憶中方圓三哩都是賣越南河粉(Pho)，夠膽在這裡開拉麵店，是高估了自己，還是低估了地區？

是最成功的合作模式“夫妻檔”，老板Stanley管廚房，老板娘Nancy管樓面，全店就祇有兩個人，裝修也很簡潔，牆上的書法，完來出自老板兼大廚的手筆，餐牌也是非常簡單，豬骨湯拉麵“鹽味”，“鼓油味”的兩種。

“豬骨湯拉麵”一般是三種味道，分別是“味噌”，“醬油”及“鹽味”，由於新店開張才十天，“味噌”未夠時間上場，試過“鹽味”和“醬油”兩款。“鹽味”比較淡口，配上絲絲柚子皮，更表淡淡清香，占士邦還是喜歡“醬油味”，喜其濃香醇厚。你知道為什麼日本拉麵的碗都那麼大嗎？就是要讓湯的香味隨熱氣撲面而來，每一根麵條都飽吸高湯，大口喝湯，大口吃麵



，“鐵骨家”的拉麵，是占士邦在卡城吃過最好的。無論湯底，溏心黃金蛋，麵質，叉燒，菜蔬，都是上乘之作，店主尚推介雞湯底的拉麵，日本拉麵最多人熟悉是豬骨湯底，但也有豬骨加雞骨，甚至全雞骨湯底，下次一定要再來試試。

占士邦寫“麵可麵，非常麵”，不經不覺也有六七年，介紹的中西日韓台星馬印泰的麵食，都有幾十款，每一道麵，其實背後也是一個故事，看看祖籍台灣的老板和來自台山的老板娘，在溫哥華學藝成功，來到卡城創業，尋找家鄉的故事。